



SEAL OF BILITERACY

**ENGLISH LEARNER PROGRAMS & STUDENT
ACHIEVEMENT DEPARTMENT**



2014-15

María J. García, Ph.D
Cesar Gonzalez.
District Curriculum Specialists
World Language/Seal of Biliteracy K-12



SELLO DE COMPETENCIA LINGÜÍSTICA BILINGÜE

DEPARTAMENTO: PROGRAMAS/SERVICIOS DE APOYO A LOS
APRENDICES DE INGLÉS Y RENDIMIENTO ESTUDIANTIL




Dr. María J. García
César González
Idiomas/Sello Bilingüe K-12
Especialistas curriculares

- 
1. What is it?
 2. Vision and Objectives
 3. Criteria to Receive the Seal
 4. Awards
 5. Information



SEAL OF BILITERACY

2014-15

- 
1. ¿Qué es?
 2. Objetivos y ventajas de su obtención
 3. Criterios y requisitos
 4. Premios y reconocimientos
 5. Para información sobre el programa



SELLO DE COMPETENCIA LINGÜÍSTICA BILINGÜE

2014-15


¿WHAT IS IT?



The Seal of Biliteracy is **an award**, a statement of accomplishment, given to students who have studied and attained **proficiency in two or more languages** by high school graduation.

The Santa Ana Unified School District is dedicated to preparing students to become 21st century global citizens in a multicultural, multilingual world.

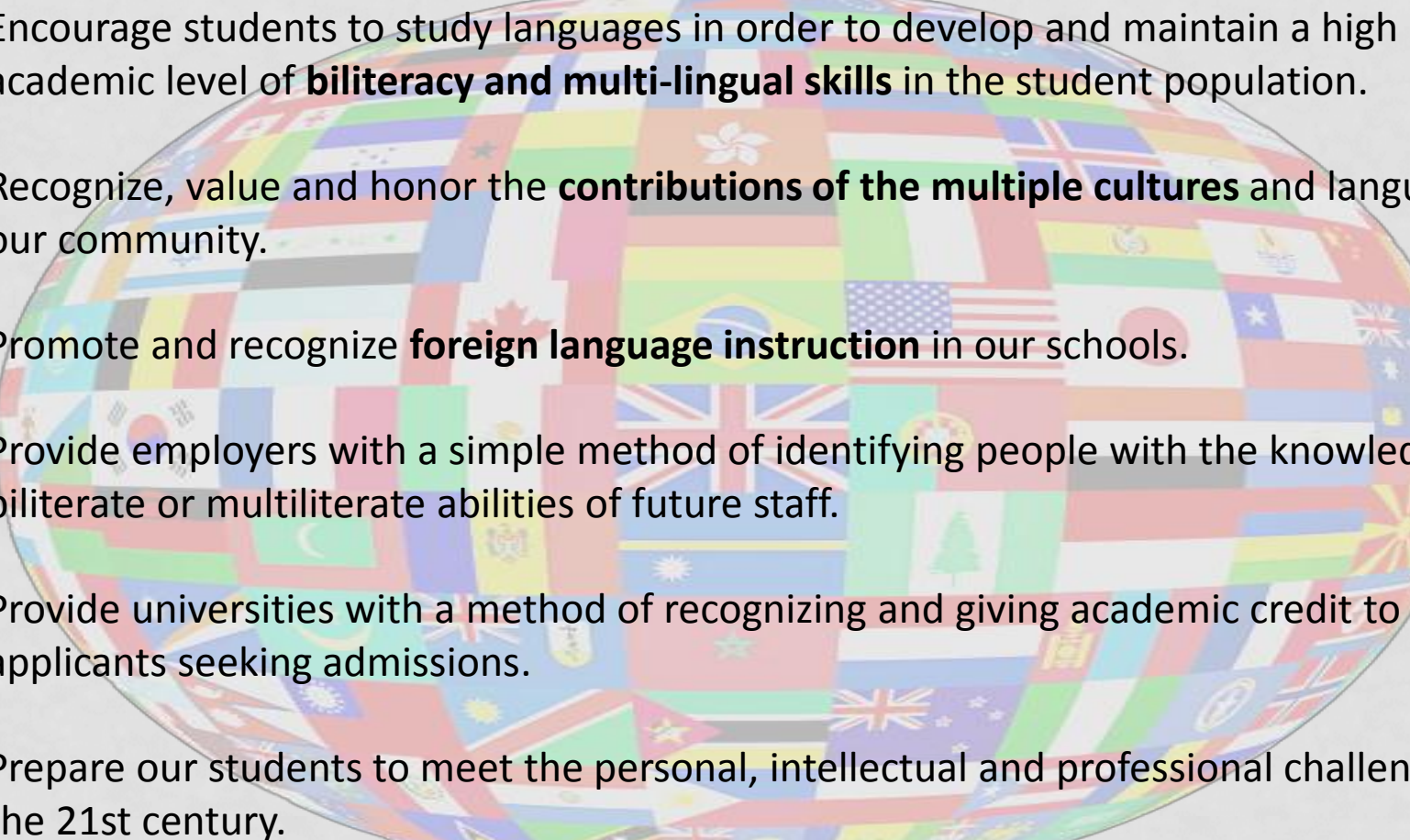
¿QUÉ ES?



Es **un premio o reconocimiento** otorgado a los alumnos que han estudiado y obtenido la **competencia lingüística en dos o más idiomas** al graduarse de la preparatoria.

El Distrito escolar de Santa Ana dedicará todos sus esfuerzos a preparar a los alumnos para que puedan participar y funcionar plena y exitosamente como ciudadanos, en la sociedad multilingüe y multicultural del siglo XXI.

VISION AND OBJECTIVES

- 
- Encourage students to study languages in order to develop and maintain a high academic level of **biliteracy and multi-lingual skills** in the student population.
 - Recognize, value and honor the **contributions of the multiple cultures** and languages of our community.
 - Promote and recognize **foreign language instruction** in our schools.
 - Provide employers with a simple method of identifying people with the knowledge and biliterate or multiliterate abilities of future staff.
 - Provide universities with a method of recognizing and giving academic credit to applicants seeking admissions.
 - Prepare our students to meet the personal, intellectual and professional challenges of the 21st century.

OBJETIVOS Y VENTAJAS

- Fomentar el estudio de idiomas con el fin de desarrollar y mantener un **elevado nivel académico bilingüe o multilingüe** en la población estudiantil.
- Reconocer, valorar y enaltecer las **aportaciones de las múltiples culturas y lenguas** de nuestra comunidad.
- Apreciar e impulsar la **enseñanza de los idiomas extranjeros** en nuestras escuelas.
- Facilitar a los empresarios en el **mercado laboral** un método sencillo de identificar los conocimientos y habilidades lingüísticas bilingües o multilingües del personal que contratan.
- Brindar a las **universidades** la oportunidad de reconocer y conceder créditos académicos a los aspirantes que se matriculan.
- Capacitar a nuestros alumnos para enfrentar personal, intelectual y profesionalmente los **retos del siglo XXI**.

CRITERIOS Y REQUISITOS

Obligatoriamente el alumno candidato deberá:

1. Cumplir **todos los requisitos de graduación** de la preparatoria.

Y

2. Obtener una puntuación de competente o sobresaliente (Nivel Avanzado) en el **examen de lenguaje del estado de California** (11° grado) o equivalente siguiendo las directrices del Departamento de Educación de California.

Y

3. Conservar una puntuación media mínima de **2.0 (GPA)** en Artes del Lenguaje en Inglés para el primer semestre del 12° grado.

Y

4. Demostrar **competencia lingüística en uno o más idiomas además del inglés** (se incluye el lenguaje de señas) mediante una de las opciones que se relacionan a continuación.

CRITERIOS Y REQUISITOS

Obligatoriamente el alumno candidato deberá:

1. Cumplir **todos los requisitos de graduación** de la preparatoria.

Y

2. Obtener una puntuación de competente o sobresaliente (Nivel Avanzado) en el **examen de lenguaje del estado de California** (11° grado) o equivalente siguiendo las directrices del Departamento de Educación de California.

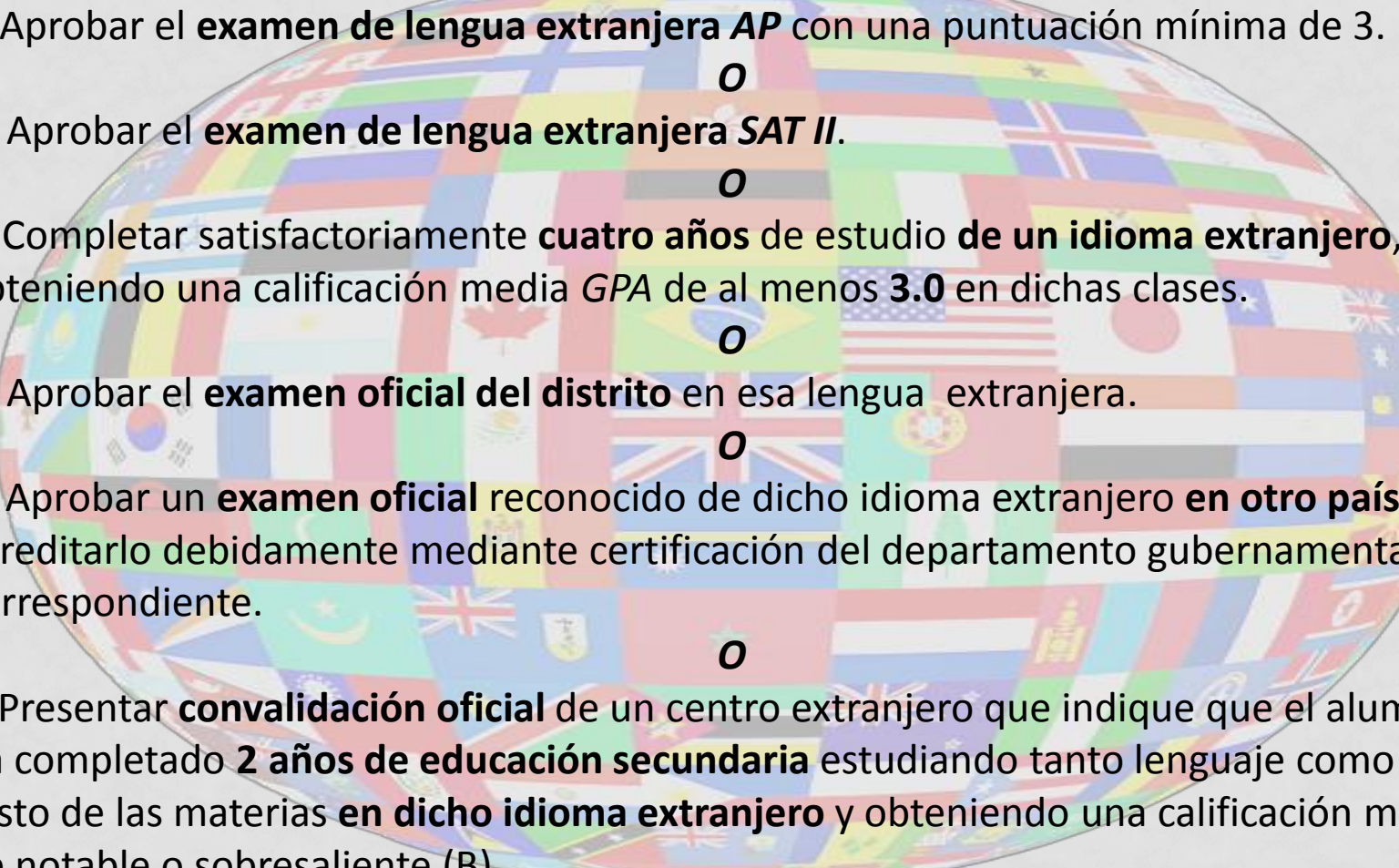
Y

3. Conservar una puntuación media mínima de **2.0 (GPA)** en Artes del Lenguaje en Inglés para el primer semestre del 12° grado.

Y

4. Demostrar **competencia lingüística en uno o más idiomas además del inglés** (se incluye el lenguaje de señas) mediante una de las opciones que se relacionan a continuación.

ACREDITACIÓN DEL DOMINIO DE OTRO IDIOMA

- 
- a) Aprobar el **examen de lengua extranjera AP** con una puntuación mínima de 3.
O
- b) Aprobar el **examen de lengua extranjera SAT II**.
O
- c) Completar satisfactoriamente **cuatro años** de estudio **de un idioma extranjero**, obteniendo una calificación media *GPA* de al menos **3.0** en dichas clases.
O
- d) Aprobar el **examen oficial del distrito** en esa lengua extranjera.
O
- e) Aprobar un **examen oficial** reconocido de dicho idioma extranjero **en otro país** y acreditarlo debidamente mediante certificación del departamento gubernamental correspondiente.
O
- f) Presentar **convalidación oficial** de un centro extranjero que indique que el alumno ha completado **2 años de educación secundaria** estudiando tanto lenguaje como el resto de las materias **en dicho idioma extranjero** y obteniendo una calificación mínima de notable o sobresaliente (B).

AWARDED AND RECOGNIZED BY

- Medal
- Certificate
- Seal on diploma
- Special transcript notation
- Value added for college application process and employment resume



SE PREMIA Y RECONOCE

A través de:

- Medalla
- Certificado
- Sello en el título
- Mención en la certificación académica
- Obtención de méritos complementarios a la hora de buscar empleo o ingresar en la universidad



PATHWAYS TO BILITERACY AWARDED AND RECOGNIZED BY

In 5th Grade

- Button
- Certificate of
- Merit



In 8th Grade

- Rosette
- Certificate of
- Merit



SE PREMIA Y RECONOCE EL ESFUERZO Y NIVEL DE COMPETENCIA LINGÜÍSTICA DESDE LA PRIMARIA

En 5º grado:

- Broche
- Certificado



En 8º grado

- Rosetón
- Certificado



FOR MORE INFORMATION CONTACT:

Your school

- Foreign Language Department Chair
- Counselor
- Foreign Language teacher

District

English Learner Services and
Student Achievement Department

María J. García, Ph.D.
Curriculum Specialist

Nuria Solís
Director

Phone: (714) 558-5501

www.sausd.us

PARA MÁS INFORMACIÓN

Escuela

- Jefe del Departamento de Lenguas Extranjeras
- Consejero/a
- Maestro/a de Lengua Extranjera

Distrito Escolar

Departamento de Programas/Servicios de apoyo a los Aprendices de Inglés y Rendimiento Estudiantil

María J. García, Ph.D.
Especialista Curricular

Nuria Solís
Directora del Departamento

Teléfono: (714) 558-5501